

## 4. UNTERRICHTSMATERIAL

### 4.1 Arbeitsblätter

#### ARBEITSBLATT ZU 'SCHLAGZEILENLIFE'

1. Höre dir das Lied erst an, ohne dass du auf den Text schaust. Gibt es Sätze/Wörter, die du erkennst? Schreibe diese auf. Wenn du die Bedeutung dieser Wörter kennst, dann schreibe sie dazu.

2. Wie viele Menschen rappen/ singen das Lied?

\_\_\_\_\_

3. Worum geht es, deiner Meinung nach, in dem Lied?

4. Höre dir das Lied nun ein zweites Mal an und lies mit. Finde mithilfe eines Wörterbuches heraus, was der Titel bedeutet.

\_\_\_\_\_

5. Der Refrain eines Liedes ist das Stück Text, das immerzu wiederholt wird. Es wird mehr als einmal gesungen. Oft enden Lieder mit dem Refrain. Er enthält die wichtigste Botschaft (*message*) des Liedes. In dem Text, den du bekommen hast, ist der Refrain dickgedruckt. Lies dir den Refrain noch einmal in Ruhe durch. Wenn du ein Wort nicht kennst, unterstreiche es. Suche im Wörterbuch, was diese Wörter bedeuten.

6. Fasse hier die Bedeutung des Refrains in deinen eigenen Worten zusammen.

7. Während du dir das Lied zum dritten Mal anhörst, wieder mit dem Text vor Augen, achte besonders auf den Rhythmus. Im dritten Teil (der dritten Strophe) kannst du gut hören, dass der Rapper manche Wörter extra betont und besonders emotional ausspricht. Gib den Wörtern, die betont werden, eine Farbe.

8. Findest du, dass die Musik zum Inhalt passt? Ist sie stark/schnell genug oder...?

9. Hört euch zum Schluss noch einmal mit der ganzen Klasse das Lied an und singt den Refrain mit.

## ARBEITSBLATT ZU 'TROY'

1. Höre dir das Lied erst an, ohne dass du auf den Text schaust. Gibt es Sätze/Wörter, die du erkennst? Schreibe diese auf. Wenn du die Bedeutung dieser Wörter kennst, dann schreibe sie dazu.

2. Wie viele Menschen rappen/singen das Lied?

\_\_\_\_\_

3. Wofür steht F-A-N-T-A-S ?

\_\_\_\_\_

4. Worum geht es, deiner Meinung nach, in dem Lied?

5. Höre dir das Lied nun ein zweites Mal an und lies mit. Rapper spielen mit Wörtern. Sie benutzen Wörter oft auf eine besondere Art und Weise. Manchmal verwenden sie Wörter aus einer anderen Sprache. Und manchmal denken sie sich sogar neue Wörter aus. Der Titel des Lieds *Troy* hat eine Doppelbedeutung: Es klingt wie ein deutsches Wort, das man anders schreibt. Gleichzeitig ist *Troy* der englische Name für eine Stadt aus der griechischen Antike. Findet mithilfe eures Lehrers heraus, um welche Wörter es sich hier handelt. Warum haben die Fantastischen Vier dieses Wortspiel gewählt?

6. Der Refrain eines Liedes ist das Stück Text, das immerzu wiederholt wird. Es wird mehr als einmal gesungen. Oft enden die Lieder mit dem Refrain. Er enthält die wichtigste Botschaft (*message*) des Liedes. In dem Text, den du bekommen hast, ist der Refrain dickgedruckt. Lies dir den Refrain noch einmal in Ruhe durch. Worum geht es hier? Lies, zur Beantwortung der Frage, auch noch den zweiten Teil des Textes (die zweite Strophe).

7. Hört euch zum Schluss noch einmal mit der ganzen Klasse das Lied an und singt den Refrain mit.

## ARBEITSBLATT ZU 'SCHWARZ ZU BLAU'

1. Höre dir das Lied 'Schwarz zu Blau' an (ohne Text). Dieser Rap ist eine Liebeserklärung an eine Stadt. Um welche Stadt handelt es sich?

\_\_\_\_\_

2. Höre dir nun das Lied ein zweites Mal an, und lies diesmal mit. Unterstreiche die Wörter, die im Zusammenhang stehen mit der Stadt, um die es in dem Lied geht. Schreibe hier die Übersetzungen dieser Wörter auf.

3. Peter Fox ist ein Sprachkünstler. Er benutzt Stilfiguren als eine Art Trick, um der Sprache in seinen Liedern eine wichtigere Rolle zu geben. Ein Beispiel für so einen Trick ist, dass viele Klänge wiederholt werden.

Beispiel:

*Stapf' durch die Kotze am Kotti, Junks sind benebelt,  
Atzen rotzen in die Gegend, benehmen sich daneben.*

4. Kannst du noch mehr Beispiele für solche Sprachspiele finden? Unterstreiche sie in dem Text.
5. Der Refrain eines Liedes ist das Stück Text, das immerzu wiederholt wird. Es wird mehr als einmal gesungen. Oft enden die Lieder mit dem Refrain. Er enthält die wichtigste Botschaft (*message*) des Liedes. In dem Text, den du bekommen hast, ist der Refrain dickgedruckt. Lies dir den Refrain noch einmal in Ruhe durch. Wenn du ein Wort nicht kennst, unterstreiche es. Suche im Wörterbuch, was diese Wörter bedeuten.
6. Der Titel dieses Liedes ist 'Schwarz zu Blau'. Das wird auch im Refrain wiederholt. Was ist hiermit gemeint?

7. Hört euch zum Schluss das Lied noch einmal an. Probiert beim Refrain doch mal mitzurappen!

## 4.2 WEBQUEST DEUTSCH-RAP: Zum Kennenlernen

### Schülerseite

#### Einleitung

Hip-Hop aus dem eigenen Land ist in Deutschland sehr populär. Schon Ende der 80er Jahre rappten die Jungs von Advanced Chemistry einfach drauf los. Sie waren damals die ersten, die in deutscher Sprache rappten. Vor ihnen rappten deutsche Hip-Hopper ausschließlich auf Englisch. Heutzutage wird im ganzen Land auf Deutsch gereimt und gedichtet.

Auch in den Niederlanden kennt man deutschsprachigen Hip-Hop. Schon seit Jahren findet im Herbst der deutschsprachige Rapwettbewerb in Amsterdam statt. Lerne in dieser WebQuest die deutsche Hip-Hop-Szene kennen und bereite dich vor auf den diesjährigen Rapwettbewerb!

#### Aufgabe

Am Dienstag den 13. November 2012 findet im Melkweg in Amsterdam der 8. Hip-Hop-Schülertag statt. Um daran teilzunehmen, musst du natürlich schon einiges über deutschsprachigen Hip-Hop wissen. In dieser WebQuest bekommst du Informationen über die verschiedenen Richtungen in der deutschen Hip-Hop-Szene. Zusammen mit einer Gruppe von maximal fünf Schülern gestaltest du eine Infobroschüre über deutschen Hip-Hop. In einer zweiten WebQuest kannst du anschließend selbst einen Raptext in deutscher Sprache verfassen.

#### Arbeitsschritte

Auf <http://www.duitslandweb.nl/dossiers/overzicht/Duitse+Hiphop/Inleiding/Inleiding.html> findest du viele Informationen über deutschen Hip-Hop und zu bekannten deutschen Rappern. Es gibt innerhalb der deutschen Hip-Hop-Szene verschiedene Richtungen, nämlich *pop-rap*, *battle-rap*, *polit-rap* und *gangsta-rap* und einen *mix-style* verschiedener Musikrichtungen, der in den letzten Jahren besonders beliebt zu sein scheint (z.B. Peter Fox, Cro und Casper). Verteile diese Richtungen innerhalb der Gruppe und lest alles über die einzelnen Richtungen. Jeder Schüler sammelt nun Informationen zu einer der fünf Strömungen. Zum Schluss fügt ihr alle gesammelten Informationen in einer Broschüre über deutschen Hip-Hop zusammen.

Dies sind die Arbeitsschritte:

1. Beschreibe die besonderen Merkmale der Richtung, die du ausgewählt hast.
2. Such dir einen der Rapper, die für diese Richtung bekannt sind, heraus und sammle Informationen und Bilder zu diesem Rapper. Besuche dafür die Website [www.laut.de](http://www.laut.de).
3. Suche ein Lied von diesem Rapper und probier auf youtube oder auf [www.laut.de](http://www.laut.de) einen Videoclip zu finden von dem Lied, so dass du es dir ansehen kannst.
4. Suche nun den Text dieses Liedes auf [www.songtext4free.de](http://www.songtext4free.de) und fasse den Inhalt mit deinen eigenen Worten und in niederländischer Sprache zusammen. Du darfst ein Wörterbuch benutzen oder auch Textstücke übersetzen auf [www.translate.google.com](http://www.translate.google.com).
5. Schreib danach deine persönliche Meinung über den Rapper und das von dir ausgewählte Lied auf. Beantworte dabei die folgenden Fragen:
  - a. Wie findest du die Themen, über die dieser Rapper rappt?
  - b. Findest du, dass die Musik zu den Texten passt? Was fühlst du, wenn du dir das Lied anhörst?
  - c. Wie findest du den Videoclip?
6. Setz dich nun wieder mit deiner Gruppe zusammen und präsentiere deine gesammelten Informationen an deine Gruppenmitglieder.
7. Sammelt in eurer Gruppe alle Informationen zu den verschiedenen Strömungen und erstellt eine Infobroschüre. Überlegt als Gruppe, welche deutsche Hip-Hop-Richtung

euch am besten und welche euch am wenigsten gefällt. Sortiert eure Informationen zu den verschiedenen Strömungen in der entsprechenden Reihenfolge in die Broschüre ein – erst den Rapper, den ihr am besten findet und als Nummer 5 denjenigen, der euch am wenigsten angesprochen hat.

- Sorgt dafür, dass eure Infobroschüre ein schönes Deckblatt bekommt, auf dem auch die Namen aller Gruppenmitglieder stehen. Gebt die Broschüre bei eurem Lehrer ab.

**Quellen:**

<http://www.duitslandweb.nl/dossiers/overzicht/Duitse+Hiphop/Inleiding/Inleiding.html>

[www.laut.de](http://www.laut.de)

[www.youtube.com](http://www.youtube.com)

[www.songtext4free.de](http://www.songtext4free.de)

[www.translate.google.com](http://www.translate.google.com).

**Bewertung**

Sieh hier die Punkteverteilung für eure Broschüre:

		5 Pt.	4 Pt.	3 Pt.	2 Pt.	1 Pt.	0 Pt.
<b>Inhalt</b>	Alle Richtungen werden in der Broschüre behandelt, die besonderen Merkmale jeder Strömung werden deutlich.						
	Es werden relevante Informationen über deutsche Rapper gegeben.						
	Es gibt Beispiele von Songtexten von allen Rappern und zu jedem Lied auch eine Zusammenfassung in niederländischer Sprache.						
	Bei jeder Richtung steht die persönliche Meinung des jeweiligen Schülers.						
<b>Sprache</b>	Die Broschüre ist in eigener Sprache verfasst und enthält keine Texte die eins zu eins aus dem Internet kopiert wurden.						
	Die Sprache in der Broschüre ist klar und verständlich.						
	Die deutschen Hip-Hop-Texte sind in gutem Niederländisch zusammengefasst.						

<b>Form und Layout</b>	Die Broschüre ist übersichtlich und gut strukturiert.						
	Das Layout der Broschüre ist attraktiv und enthält schöne Bilder.						

Deine Gruppe kann für die Broschüre maximal 50 Punkte bekommen. Verteilt gemeinsam die Gesamtpunkte unter den Gruppenmitgliedern. Ihr könnt euch entscheiden, ob jeder dieselbe Anzahl Punkte zugeteilt bekommt (z.B. jeder Schüler eine 7), oder ob einige Mitgliedern eine höhere Punktzahl verdient haben als andere. Teilt eurem Lehrer mit, wie ihr die Gesamtpunktzahl untereinander aufgeteilt habt.

### **Abschluss**

Du hast in dieser WebQuest die deutsche Hip-Hop-Szene kennengelernt und zusammen mit deinen Mitschülern eine Broschüre zusammengestellt über die wichtigsten Strömungen und Rapper. Dafür hast du auf verschiedenen deutschen und niederländischen Internetseiten nach Informationen gesucht, diese gelesen, gesammelt und geordnet. Die wichtigsten Punkte hast du daraufhin in deinen Teil der Broschüre aufgenommen. Außerdem hast du dir Videoclips und Bilder von deutschen Rappern angesehen und Liedtexte gelesen und verstanden. Insgesamt hast du also genug Grundkenntnisse erworben, um nun die nächste Herausforderung anzunehmen und selber einen Raptext zu schreiben – natürlich auf Deutsch! Guck dir dafür die WebQuest 'Rappen auf Deutsch - Ich' an.

## 4.3 WEBQUEST RAPPEN AUF DEUTSCH: ICH

### Schülerseite

#### Einführung

Du hast inzwischen schon einiges über Hip-Hop in Deutschland gelernt. Viele deutsche Hip-Hopper rappen über ihr eigenes Leben. Sie singen dann über ihre Jugend, über die Liebe, oder über das Land ihrer Herkunft. Bei dieser WebQuest lernst du, selbst einen Rap zu machen.

#### Aufgabe

Raps sagen viel über die Rapper, die dahinter stecken: Einige Rapper geben ihre Frustrationen über Rückschläge in ihrem Leben preis oder sind kritisch gegenüber der heutigen Gesellschaft. Andere befassen sich mit Beziehungen innerhalb der Rap-Szene: ein populäres Instrument, um andere Rapper lächerlich zu machen und ihnen zu zeigen, wie gut man selber 'dissen' kann. Du weißt inzwischen einiges über die verschiedenen Strömungen im deutschen Hip-Hop, die Rapper und Themen, die zu diesen Strömungen gehören.

In dieser WebQuest erstellst du eine Liste mit Wörtern, die du für deinen eigenen Rap benutzen kannst. Dann schreibst du einen deutschsprachigen Rap mit einer Gruppe von maximal fünf Schülern. Diesen Rap führst du an deiner Schule auf. Die beste Rapgruppe darf am Dienstag, den 13. November, in den Melkweg nach Amsterdam kommen. Da nimmt die Gruppe an einem Workshop mit deutschen Rappern teil. Der Tag wird beendet mit dem Auftreten der Gruppe auf der berühmten Amsterdamer Popbühne. Eine fachkundige Jury wählt den Gewinner. Die Gewinner bekommen als Hauptpreis eine dreitägige Reise nach Berlin.

#### Arbeitsschritte

Bei dieser WebQuest arbeitest du in einer Gruppe von maximal fünf Schülern (wenn du schon die WebQuest 'Deutsch-Rap: Zum Kennenlernen' gemacht hast, kannst du mit derselben Gruppe weiterarbeiten). Für die ersten vier Aufgaben arbeitest du alleine an deiner persönlichen Wörterliste, die du im nächsten Schritt deinem Lehrer vorlegen musst. Die Schritte 5 bis 9 führst du zusammen mit deiner Gruppe aus.

#### Wörterliste (individuell)

1. In dem Dossier 'Check mich aus!' auf <http://www.duitslandweb.nl/dossiers/overzicht/Duitse+Hiphop/Inleiding/Inleiding.html> findest du bei jedem Rapper in der rechten Spalte Textstücke aus ihre Rapnummern. Welche Texte gefallen Dir am besten? Suche zehn Wörter aus dem Text heraus, die dich ansprechen und schreib sie zusammen mit der holländischen Übersetzung auf. (Wenn du die WebQuest 'Deutsch-Rap: Zum Kennenlernen' gemacht hast, kannst du für diese Aufgabe natürlich auch die Broschüre verwenden, die du gemacht hast.)
2. Für noch mehr Inspirationen, guck bei den Schülerraps (linke Spalte). Dort findest du die Texte, die Schüler in den letzten Jahren geschrieben haben. Worum ging es in diesen Raps? Sammle auch hier ungefähr zehn deutsche Wörter, die mit dem Thema 'Ich' zu tun haben und füge diese deiner Wörterliste samt holländischer Übersetzung hinzu.
3. Schreib jetzt zehn Wörter auf, die mit deinem Leben zu tun haben. Denk zum Beispiel an deinen Lieblingssport(ler), Lieblingsband/rapper, deine Vorbilder, (Zukunfts)träume, Freunde ... Übersetze diese Wörter in die deutsche Sprache. Du darfst ein Wörterbuch benutzen oder die Wörter mithilfe von [www.translate.google.com](http://www.translate.google.com) übersetzen.
4. Du hast eine ganze Liste mit Wörtern erstellt. Suche nun nach deutschen Hip-Hop-Wörtern und Jugendsprache. Schau dir hierfür die Websites



<http://www.duitslandweb.nl/dossiers/overzicht/Duitse+Hiphop/Woordenlijst/Taal.html> und <http://www.bruhaha.de/jugendsprache.html> an. Wähle aus diesen Listen erneut ungefähr zehn Wörter, die dir gefallen und die du eventuell für dein Lied benutzen möchtest. Setz diese zusammen mit ihrer Übersetzung auf deine eigene Wörterliste. Gib die Wörterliste nun bei deinem Lehrer ab.

#### Dein eigener Rap (Gruppenarbeit)

5. Nehmt eure Wörterlisten und besprecht miteinander, worüber ihr in eurem Lied gerne rappen möchtet. Entscheidet euch für ein Thema, das euch alle anspricht.
6. Fangt mit dem Beat an. Aus dem Beat heraus kann dann der Rap geschrieben werden. Ihr könnt entweder einen Beat aus dem Internet nehmen, euch euren eigenen Beat ausdenken, oder ihr holt euch einen Beat von eurem Lehrer. Wenn ihr im Internet einen Beat sucht, schaut dann auch z.B. auf [http://www.worldhiphopbeats.com/free\\_hip\\_hop\\_beats.html](http://www.worldhiphopbeats.com/free_hip_hop_beats.html), wo ihr einige Beats kostenlos downloaden könnt.
7. Der Raptext muss (auf Musik) drei Minuten dauern und einen Refrain enthalten. Wenn ihr den Text fertig habt, zeigt ihn eurem Lehrer.
8. Wenn euer Lied steht, fehlt natürlich noch der Streetdance. Schaut euch für mehr Inspiration einige Videoclips von bekannten Rappern an (z. B. auf [www.youtube.com](http://www.youtube.com) oder auf [www.laut.de](http://www.laut.de)).
9. Es ist soweit: Ihr führt euren Rap nun vor eurer Klasse (oder auch anderen Klassen) auf. Euer Lehrer und der Rest der Klasse bewerten euren Auftritt. Die beste Gruppe gewinnt und darf zum *Hip-Hop-Schülertag*, der am Dienstag, den 13. November 2012, in Amsterdam stattfindet.

#### **Quellen**

Eure Broschüre von dem Internetauftrag 'Deutsch-Rap: Eine Bekanntschaft'

<http://www.duitslandweb.nl/dossiers/overzicht/Duitse+Hiphop/Inleiding/Inleiding.html>

[www.translate.google.com](http://www.translate.google.com)

<http://www.duitslandweb.nl/dossiers/overzicht/Duitse+Hiphop/Woordenlijst/Taal.html>

<http://www.bruhaha.de/jugendsprache.html>

[http://www.worldhiphopbeats.com/free\\_hip\\_hop\\_beats.html](http://www.worldhiphopbeats.com/free_hip_hop_beats.html)

## Beurteilung

Sieh hier die Beurteilungsk für diese WebQuest. Fragt an deinen Lehrer, ob er die Wörterliste allein beurteilt, oder ob ihr am Ende eine Gesamtnote für alles zusammen bekommt.

		5 Pt.	4 Pt.	3Pt.	2 Pt.	1 Pt.	0 Pt.
<b>Wörterliste</b>	Du hast insgesamt 40 Wörter aus den Texten von einem deutschen Rapper, aus Schülerraps, aus dem Wörterbuch und aus der Jugendsprache gesammelt						
	Du hast die richtigen Übersetzungen auf deiner Wörterliste stehen.						
	Deine Wörterliste ist ordentlich.						
<b>Euer Raptext</b>	Euer Raptext enthält einen mitreissenden Refrain.						
	Der Raptext handelt von dem Thema 'Ich'.						
	Ihr habt eure persönlichen Wörterlisten gut benutzt.						
	Euer Raptext ist in verständlichem Deutsch geschrieben.						
<b>Die Rapperformance</b>	Euer Rap wird gut aufgeführt, ihr kennt den Text auswendig.						
	Dem Text kann man gut folgen.						
	Der Streetdance ist gut einstudiert und passt zum Text.						

Die letzten drei Kriterien, bei denen es echt um eure Rapprepräsentation geht, sind besonders wichtig für den Wettbewerb. Von diesen drei Aspekten hängt es ab, ob ihr weiterkommt und nach Amsterdam dürft.

## **Abschluss**

Bei dieser WebQuest hast du für euren eigenen Rap deutsche Wörter gesammelt und zusammen mit deiner Gruppe einen Text zum Thema 'Ich' geschrieben. Ihr habt euch zusammen einen Beat ausgesucht oder selber einen Beat ausgedacht und ihn anschliessend einstudiert. Zum Schluss habt ihr den Rap vor anderen Schülern aufgeführt. War es gut genug, um an dem *Hip-Hop-Schülertag* in Amsterdam teilzunehmen? Ihr werdet es hören...